

〈重文〉移殿 Utsushidono or Naishiden

貞観元年 (859) 創建

式年造替や修理に際して、神様をお移しすることから移殿 (御仮殿) と言う。また古くは「内侍殿 (ないしでん)」とも呼ばれ、春日祭の折に朝廷から登遣された内侍 (女官) のための社殿でもあった。

A place for storing figures of main deities during restoration work.

A 手力雄・飛来天神社参拝所 Tachikarao & Hiraiten Jinja-sampaijo

御本殿近くにお鎮まりになる⑤手力雄・

⑥飛来天神社はこちらからお参りください。

Please come here if you would like to pay respect to Tachikarao Jinja or Hiraiten Jinja.

B 御蓋山浮雲峰遥拝所 Mikasayama-Ukigumonomine Yohaijo

奈良時代の初め平城京守護のため、武甕槌命様が白鹿の背にお乗りになり天降られた神蹟、御蓋山の頂上浮雲峰の遥拝所。御蓋山は神護景雲2年 (768) に御本殿が創建される以前から、鹿島・香取・枚岡の神々様がお鎮まりになる神奈備として崇められ、現在も禁足地として入山が厳しく制限されている。

This is the place to pay respect to the summit of Mt. Mikasa, a forbidden mountain to ordinary people since the establishment of the Shrine.

C 後殿 (うしろどの) 各社参拝所 Ushirodono Kakusha-sampaijo

後殿御門は明治維新以来長く閉ざされたままになっていましたが、第60次式年造替を機におよそ140年ぶりに開門することになりました。御本殿の真後ろにあるお庭、後殿には災難厄除けの霊験あらたかな神々様 [11~15] がお鎮まりになっていますのでお参りください。

This gate has been opened for the first time in these 140 years and now you can come and visit the sub-altars of deities against evils.

〈重文〉

幣殿 Heiden 貞観元年 (859) 創建

3月13日の春日祭で天皇陛下の御使の勅使が御祭文を奏上されたり、御神楽 (みかぐら) の折には、祭場となる重要な建物。通常は参拝所として用いられている。

This is a hall of worship for people.

〈重文〉

直会殿 Naoraiden 貞観元年 (859) 創建

春日祭で勅使以下が直会 (なおらい) の儀を行うところから直会殿と称され、中世には法華八講 (ほっけはっこう) という法会が行われた。朝のお参り (朝拝) はこの御殿で行われる。

A building for feasts and morning worship services.

〈重文〉

万燈籠再現 藤浪之屋 Fujinami-no-ya

春日大社は燈籠が沢山あることで有名で、三千基もの燈籠があります。2月の節分・8月14・15日の年3回行なわれる万燈籠神事を感じていただこうと、重文の藤浪之屋を開放し、万燈籠を再現しました。

This is a place to experience the atmosphere of the semiannual lantern festivals, held at night several times in February and August.

砂ずりの藤 Sunazuri-no-fuji 樹齢800年

鎌倉時代に五摂家の一つ近衛家から献木されたと伝えられている古木で、地面の砂にされるほど花房が延びることから「砂ずりの藤」と呼ばれる。

This is the symbolic wisteria tree of the Fujiwara Clan, who first built this shrine.

大杉 Ohsugi 樹齢1000年

目通り周囲7.94m、高さ23メートル。鎌倉時代の『春日権現験記』には幼木の姿で描かれている。その根元から斜めに伸びているのはイブキ (ビャクシン) で、直会殿の屋根に穴をあけてまで木を生かしているのは、春日独自の信仰による。

This 1000-year-old cedar tree, growing straight into the building, symbolizes our strong faith in the veneration of nature.

林檎の庭 Ringo-no-niwa

祭典の折に神楽・舞楽など神事芸能が奉納されるお庭。平安時代に高倉天皇がこの場所に林檎の木を献木されたことから古来、この庭を林檎の庭という。

There is an area for traditional dance and music with a native Japanese apple tree growing on its ground.



大宮 (国宝) 特別参拝マップ

神事等により順路が異なることがあります。
御本殿については裏面をご覧ください



春日大社
ホームページ

English

中文繁体字

中文简体字

한국어

français